

El yeísmo rehilado como rareza tipológica emergente: inestabilidad estructural, continuum palatal y consolidación sociolingüística en el espacio rioplatense

Yeísmo Rehilado As an Emergent Typological Rarity: Structural Instability, Palatal Continuum, and Sociolinguistic Consolidation in the Río de la Plata Region

Salvatore Musto
Università degli Studi di Napoli Federico II
salvatore.musto@unina.it
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-2318-4650>

Resumen

El propósito de este estudio es analizar el yeísmo rioplatense, tanto en Argentina como en Uruguay, como una rareza tipológica emergente. Desde el marco teórico de las rarezas tipológicas formulado por Loporcaro (1997) y en diálogo con la tradición sociolingüística rioplatense (Alonso; Fontanella de Weinberg), se plantea que su aparición no depende del contacto externo, sino que constituye una respuesta interna a la inestabilidad histórica del dominio palatal del español. Metodológicamente, se adopta un enfoque teórico-interpretativo que reorganiza la evidencia histórica y fonológica disponible, incorporando un control tipológico con el portugués y el continuum palatal descrito en la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la Real Academia Española (RAE). Se reconstruye una cadena de reajustes con el fin de evaluar si su convergencia en un dominio estructuralmente frágil es suficiente para generar un resultado tipológicamente marcado. Los resultados muestran que la fricativización rehilada no constituye una anomalía exógena, sino una estrategia compensatoria orientada a preservar la saliencia funcional. Se concluye que el caso rioplatense ilustra cómo las variedades americanas pueden funcionar como espacios de fijación histórica de trayectorias latentes del sistema.

PALABRAS CLAVE: yeísmo rioplatense, dominio palatal, fricativización rehilada, rareza tipológica emergente

Abstract

The purpose of this study is to examine *yeísmo* in the Río de la Plata region of Argentina and Uruguay as a case of emergent typological rarity. Drawing on Loporcaro's theory of typological rarity configurations and engaging with the Río de la Plata sociolinguistic tradition (Alonso; Fontanella de Weinberg), it argues that the development of this phenomenon is a result not of external language contact, but of the internal instability of the Spanish palatal domain. Methodologically, it adopts a theoretical-interpretive approach that reorganizes existing historical and phonological evidence, incorporating Portuguese as a typological control and the palatal continuum described in the *Nueva Gramática de la Lengua Española* of the RAE. It reconstructs a sequence of adjustments to assess whether their convergence in a structurally fragile domain can produce a typologically marked outcome. The findings indicate that reassibilated fricativization is not an exogenous anomaly, but a compensatory strategy aimed at preserving functional salience. The case of Río de la Plata thus illustrates how varieties of American Spanish may function as historical laboratories in which latent systemic trajectories become socially stabilized.

KEYWORDS: Río de la Plata yeísmo, palatal domain, reassibilated fricativization, emergent typological rarity

FECHA DE RECEPCIÓN: 26-02-2026

FECHA DE ACEPTACIÓN: 07-05-2026



1. Variación, inestabilidad estructural y memoria histórica en las variedades del español

El yeísmo rehilado del español rioplatense ha sido objeto de diversas interpretaciones dentro de la tradición hispánica, que a menudo se explican en términos de contacto lingüístico o de innovación expresiva vinculada al entorno urbano. Sin embargo, estas aproximaciones, aunque pertinentes en ciertos aspectos, resultan insuficientes si no se integran en una perspectiva más amplia que tenga en cuenta la evolución histórica del dominio

palatal y las condiciones estructurales que han propiciado la aparición de soluciones fonológicas divergentes.

La historiografía tradicional ha descrito la evolución del español como una progresión relativamente lineal de transformaciones originadas en la Península y difundidas hacia América. En este marco, la variación diatópica americana se interpretó durante mucho tiempo como una derivación secundaria del modelo castellano (Alonso, 1953 [2016]; Menéndez Pidal, 1962; Frago Gracia, 1999; Ramírez Luengo, 2007 [2024]). Esta concepción, basada en un modelo de irradiación unidireccional, tendía a relegar a las variedades americanas a un papel pasivo dentro de la dinámica histórica del sistema.

Sin embargo, el paradigma de la difusión jerárquica resulta insuficiente a la luz de la tipología contemporánea y de los avances de la lingüística variacional. Una revisión reciente del yeísmo pone de manifiesto una distribución geográfica desigual y lagunas comparativas significativas, especialmente en América Latina (Vigil Oliveros, 2025, pp. 251-252). Tanto los estudios antiguos como los recientes han mostrado que el cambio lingüístico no sigue trayectorias lineales ni homogéneas, sino que se configura a partir de la interacción entre factores estructurales, perceptivos y sociolingüísticos (Weinreich et al., 1968, pp. 100-101, 115-123; Penny, 2000, pp. 5-6). En este sentido, la variación deja de ser un fenómeno periférico para constituirse como un componente esencial de la dinámica histórica de las lenguas, en la que estructura y sociedad operan de manera interdependiente.

En este sentido, el presente trabajo parte de la hipótesis de que el yeísmo rehilado puede entenderse como el resultado de una serie de reajustes internos en un dominio estructuralmente inestable, cuya fijación histórica se vio posteriormente favorecida por dinámicas sociolingüísticas específicas del espacio rioplatense. Desde esta perspectiva, el fenómeno no depende principalmente del contacto externo, sino que responde a la reorganización

del sistema tras la neutralización de la oposición /ʎ/ ~ /j/, en un proceso en el que confluyen factores estructurales y condiciones de uso.

Desde esta nueva perspectiva, el análisis exige situar el fenómeno en la intersección entre inestabilidad estructural y configuración sociolingüística, evitando tanto las explicaciones exclusivamente externalistas como las interpretaciones que lo reducen a una anomalía local.

Metodológicamente, se ha optado por adoptar un enfoque teórico-interpretativo basado en la reorganización crítica de las pruebas históricas y fonológicas disponibles. El análisis se estructura en tres fases: (i) examen de la inestabilidad del dominio palatal, prestando especial atención a la vulnerabilidad de /ʎ/; (ii) comparación tipológica con el portugués como término de contraste para distinguir entre convergencias fonéticas y trayectorias estructurales divergentes, y (iii) reconstrucción de una cadena de reajustes internos (neutralización, vacío funcional, refuerzo y reanálisis) para evaluar si su convergencia es suficiente para explicar la fijación del yeísmo rehilado en el área rioplatense. Este procedimiento permite delimitar con mayor precisión el papel relativo de los factores estructurales y sociolingüísticos en la explicación del fenómeno.

2. El espacio palatal como zona de inestabilidad estructural en la historia del español

Uno de los ámbitos en los que se manifiesta con mayor claridad la inestabilidad estructural del español es el espacio palatal. Desde el latín tardío, esta zona ha mostrado una notable propensión a la variación y al reajuste fonológico, como ponen de manifiesto las diferentes realizaciones documentadas a lo largo de su evolución histórica (Lapesa, 1981, pp. 294-298; Lloyd, 1987, pp. 342-345). La propia descripción de la *Nueva gramática* confirma que, en

este ámbito, la fusión entre /ɬ/ y /j/ puede dar lugar a realizaciones aproximantes, fricativas o africadas, e incluso a fenómenos de debilitamiento o elisión (RAE, 2011, pp. 219-226).

Esta inestabilidad forma parte de procesos de reajuste sistémico bien documentados en la evolución del hispano-romance, en los que la reorganización tras la pérdida de contrastes puede generar soluciones divergentes, guiadas por factores internos y por la evitación de fusiones funcionales (Holt, 2003, pp. 285-286, 292-294).

Así, en palabras como *ayuda* o *mayor*, pueden observarse realizaciones aproximantes [aʝuða], fricativas sonoras [aʒuða] o sordas [aʃuða], e incluso, en determinados contextos, variantes más debilitadas próximas a [a'uða]. Este abanico de realizaciones confirma que el espacio palatal no se corresponde con una única solución fonética, sino con un continuo de posibilidades estructuralmente disponibles en el sistema.

La lateral palatal /ɬ/ ocupa una posición particularmente vulnerable en este dominio. Su complejidad articulatoria la hace propensa a procesos de neutralización y reanálisis, que están documentados desde las primeras etapas de la historia del español (Lloyd, 1987, pp. 342-345; Lipski, 1989, pp. 212-214; Penny, 2000, pp. 336-344). Estas oscilaciones no deben interpretarse como desviaciones marginales, sino como indicios de la inestabilidad intrínseca del espacio palatal.

Desde una perspectiva estructural, lo determinante no es solo la fusión entre /ɬ/ y /j/, sino el efecto sistémico que produce. La pérdida del contraste genera un vacío funcional que reabre el espacio palatal a múltiples soluciones posibles. La cronología del fenómeno confirma, además, su carácter no lineal, ya que, aunque la documentación escrita no siempre permite determinar con certeza la realización fonética, existen indicios de variación temprana en distintos espacios geográficos (Kania, 2010, pp. 224-225), lo que obliga a matizar cualquier explicación uniforme del proceso.

La evidencia colonial refuerza esta hipótesis. En el territorio neogranadino, el primer testimonio no lleísta se registra ya en el siglo XVI, mientras que su mayor extensión territorial se concentra en la costa caribeña a partir del siglo XVIII (Díaz Romero, 2023, pp. 278-281). En el ámbito rioplatense, tanto en Buenos Aires como en Montevideo, la documentación histórica muestra igualmente trayectorias no simultáneas y fases de coexistencia entre realizaciones distinguidoras y no distinguidoras (Canale y Coll, 2016, pp. 8-16). Los hallazgos sugieren que la neutralización no se propagó de manera homogénea, sino que se vio condicionada por dinámicas diatópicas y sociales específicas.

Desde una perspectiva estrictamente sistémica, la neutralización de /ɰ/ da lugar a una bifurcación: al desaparecer el contraste, el sistema queda expuesto a diversas estrategias de reorganización. Entre ellas se cuentan la estabilización de una aproximante de baja intensidad, el refuerzo fricativo, la africación o la redistribución funcional del espacio articulatorio restante.

Este abanico se manifiesta, por ejemplo, en realizaciones como [jɔ], [ʒɔ] o [ʃɔ] en la palabra *yo*, o [ˈpojo], [ˈpoʒo] y [ˈpoʃo] en *pollo*, e incluso en variantes debilitadas en contextos de habla rápida. La descripción normativa del continuo palatal (RAE, 2011, pp. 219-226) confirma así que estas realizaciones no constituyen anomalías aisladas, sino posiciones dentro de un espectro articulatorio disponible en el sistema.

En contextos de neutralización, el sistema tiende a compensar la pérdida de contraste reforzando el segmento residual. El refuerzo articulatorio en el dominio palatal es un mecanismo recurrente cuando el contraste eliminado tenía una carga funcional significativa (Martínez Celdrán y Fernández Planas, 2013, pp. 115-120; Rost Bagudanch, 2017, pp. 172-173). Desde esta perspectiva, las realizaciones fricativas o africadas no constituyen innovaciones exógenas, sino respuestas coherentes a una zona de fragilidad estructural.

En este contexto, el yeísmo rehilado puede entenderse como una de las posibilidades abiertas por la neutralización del dominio palatal, cuya fijación en el área rioplatense responde a condiciones sociolingüísticas específicas (Canale y Coll, 2016, pp. 8-9; Díaz Romero, 2023, pp. 284-285).

3. Trayectorias romances divergentes: el portugués como término de comparación

La comparación con el portugués permite delimitar con mayor precisión la naturaleza estructural del yeísmo rehilado. Más que proponer una relación causal, funciona como un control tipológico para evaluar si pueden surgir resultados fonéticamente similares de trayectorias sistémicas distintas.

En el portugués histórico, los resultados derivados de los grupos latinos CL-, PL- y FL- no llegan a consolidar una lateral palatal /ʎ/ con el mismo grado de centralidad funcional que en el castellano medieval. Desde fases tempranas, se observa una tendencia a la fricativización y africación en contextos en los que el español mantendrá soluciones laterales durante siglos. Esta divergencia se aprecia en pares como *llegar/chegar* y *llamar/chamar* (Teyssier, 1982, pp. 58-60; Mattos e Silva, 2008, pp. 73-88), en los que el portugués adopta tempranamente soluciones fricativas o africadas, sin pasar por la secuencia de lateral estabilizada seguida de neutralización propia del castellano.

Desde esta perspectiva, el portugués no “pierde” una lateral palatal previamente consolidada, sino que organiza su inventario de modo que dicha lateral nunca alcanza la misma centralidad funcional que en el castellano medieval. La posterior consolidación de las fricativas postalveolares [ʃ] o [ʒ], como en *llegar* [ʃe'gar] o *llamar* [ʃa'mar], no constituye, por tanto, un refuerzo compensatorio tras una neutralización, sino la prolongación coherente de una trayectoria evolutiva propia.

Este contraste es fundamental para evitar interpretaciones basadas en convergencias fonéticas superficiales. La literatura sobre cambio fonético muestra, además, que pueden surgir resultados fonéticamente similares a partir de trayectorias distintas cuando existen presiones sistémicas orientadas a preservar contrastes relevantes (Holt, 2003, pp. 292-294).

La semejanza acústica no implica identidad estructural: sonidos similares pueden surgir de dinámicas sistémicas distintas. En portugués, estas realizaciones forman parte de una continuidad histórica sin una ruptura contrastiva previa, mientras que en el español rioplatense emergen como una solución compensatoria tras la neutralización de /ɰ/, como se observa en realizaciones como [ʒo] o [ʃo] para *yo* o [poʒo] o [poʃo] para *pollo*, es decir, como respuesta a la pérdida de un contraste funcional distintivo (Lloyd, 1987, pp. 342-345; Penny, 2000, pp. 336-344). La diferencia no estriba en la forma fonética, sino en la lógica estructural que la genera.

Esto plantea una cuestión central: si la neutralización de /ɰ/ abre múltiples trayectorias, ¿por qué el rehilamiento solo se fija en determinadas áreas? La apertura de posibilidades es una condición necesaria, pero no suficiente, para su fijación histórica. Las condiciones sociolingüísticas, como la densidad urbana, la estratificación social o las redes comunicativas, pueden favorecer o acelerar determinadas trayectorias dentro del repertorio sistémico disponible, pero no generan configuraciones incompatibles con la arquitectura del sistema. En este sentido, los factores urbanos rioplatenses deben entenderse como catalizadores de una posibilidad previamente abierta por la neutralización y no como la causa originaria del fenómeno.

En el ámbito rioplatense, la neutralización de /ɰ/ no implica la introducción de un elemento externo, sino la estabilización de una posibilidad latente del sistema. La investigación histórica muestra que, en el territorio uruguayo, la distinción entre

/ʎ/ y /j/ aún prevalecía en el siglo XVIII, con escasos indicios de neutralización gráfica (Canale y Coll, 2016, pp. 8-10), lo que se refleja en la conservación de grafías diferenciadas en formas como *llave* frente a *yegua*, sin evidencia sistemática de confusión entre ambos sonidos.

En el siglo XIX, sin embargo, se observa una consolidación progresiva del yeísmo asociado al rehilamiento en el continuo rioplatense, como sugieren tanto la documentación histórica como las primeras descripciones de la variedad porteña, en las que formas como *yo* y *llamar* comienzan a presentar realizaciones fricativas ([ʎo], [ʎa'maɾ]), que posteriormente se extendieron a variantes sordas ([ʎo], [ʎa'maɾ]). Este cambio apunta a un proceso gradual de reconfiguración estructural que se consolidó posteriormente en el plano social.

La diferencia entre ambas trayectorias puede sintetizarse en la siguiente tabla, que compara el comportamiento del dominio palatal en tres sistemas romances a partir de tres parámetros: el resultado de los grupos latinos CL-, PL- y FL-, la presencia o ausencia de neutralización entre /ʎ/ y /j/, y el tipo de resultado fonético final:

	RESULTADOS IBERO-ROMANCES PL- / CL- / FL- DEL LATÍN	NEUTRALIZACIÓN /ʎ/ ~ /j/	RESULTADO
Español peninsular (excluyendo la zona norte)	[ʎ] funcional	Sí	[j] (aproximante)
Español rioplatense	[ʎ] funcional	Sí + refuerzo	[j → ʒ ~ ʃ] (yeísmo rehilado)
Portugués	[tʃ] temprano	No (fricativización precoz)	[ʃ ~ ʒ] (continuidad histórica)

Tabla 1. Comparación esquemática de las trayectorias evolutivas del dominio palatal

Como muestra la tabla 1, el español peninsular y el rioplatense comparten una fase inicial común —la existencia de una lateral palatal funcional seguida de su neutralización—, pero evolucionan de forma distinta: mientras que en el primero se estabiliza una realización aproximante de baja intensidad, en el segundo se activa un proceso de refuerzo que conduce a la fricativización rehilada.

El portugués, por el contrario, presenta una trayectoria distinta desde el principio: no se documenta una fase de lateral palatal con el mismo valor funcional ni un proceso de neutralización equivalente, sino una evolución temprana hacia realizaciones fricativas. Así, aunque los resultados fonéticos puedan ser superficialmente comparables ($/j \sim ʒ/$), las trayectorias estructurales subyacentes son divergentes.

Por tanto, la comparación tipológica permite distinguir entre continuidad estructural (en el caso del portugués) y reorganización compensatoria tras la neutralización (en el español rioplatense), lo que refuerza la hipótesis de que el yeísmo rehilado no constituye una innovación exógena, sino la fijación histórica de una de las trayectorias disponibles en el sistema, condicionada por factores sociolingüísticos específicos.

4. El yeísmo rehilado rioplatense como fijación de una posibilidad interna del sistema

El punto de partida del proceso que conduce al yeísmo rehilado no debe situarse en la aparición brusca de una fricativa postalveolar intensa, sino en la neutralización previa de la oposición entre $/\lambda/$ y $/j/$. La desaparición de este contraste en un dominio articulatoriamente complejo y perceptivamente sensible inaugura una fase de transición estructural en el espacio palatal, cuya evolución no puede comprenderse sin atender a su inestabilidad intrínseca.

La pérdida de /ʎ/ y su fusión con /j/ constituye uno de los cambios más relevantes del consonantismo español, como han señalado, entre otros, Alonso (1953 [2016], pp. 199, 212) y Penny (2000, pp. 120-121). Sin embargo, la neutralización no conlleva necesariamente un desenlace fonético unívoco. Por el contrario, abre un ámbito de indeterminación funcional que puede resolverse mediante distintas estrategias articulatorias y perceptivas. La descripción normativa del continuo palatal (RAE, 2011, pp. 221-222) confirma que, tras la fusión, pueden emerger realizaciones aproximantes, fricativas o africadas, como en ayuda [a'juða], [a'zuða] o [a'fuða], lo que evidencia que el sistema no impone una única trayectoria.

Esta variabilidad no es meramente potencial, sino que se ha documentado en estudios fonéticos del español rioplatense, donde se observa la coexistencia de realizaciones aproximantes, fricativas sonoras y fricativas sordas dentro de un mismo sistema (Colantoni, 2006, pp. 91-94). En este sentido, la variación fonética es una condición necesaria para el cambio lingüístico.

En el área rioplatense, esta indeterminación se resuelve mediante una estrategia de refuerzo articulatorio que conduce a realizaciones fricativas intensas [ʒ] y, en determinados contextos y generaciones, a variantes sordas [ʃ], como en mayor [ma'ʒor] / [ma'ʃor]. Estas realizaciones no deben entenderse como fluctuaciones superficiales, sino como el resultado de un proceso de intensificación que incrementa la saliencia acústica del segmento residual y favorece su reanálisis como categoría estable del sistema. La fijación de esta solución en el español rioplatense supone, por tanto, la estabilización histórica de una posibilidad ya presente en el repertorio estructural de la lengua.

De hecho, el dominio yeísta se organiza como un continuo articulatorio que abarca desde realizaciones próximas a [j] hasta variantes fricativas y africadas, sin una frontera categorial rígida entre ellas (Fernández Trinidad, 2010, pp. 266-267). Esta orga-

nización en continuo refuerza la interpretación del rehilamiento como una intensificación de una posibilidad ya existente.

Fontanella de Weinberg (1979, pp. 23-35) documentó la coexistencia, durante varias décadas, de realizaciones aproximantes, fricativas débiles y fricativas plenamente rehiladas, lo que apunta a un proceso de innovación gradual y urbana más que a una ruptura abrupta o a una transferencia externa directa. La transición no se produce de manera instantánea, sino mediante fases de variación interna y reajuste progresivo.

Ya en su análisis del español del Río de la Plata, Alonso (1953 [2016], pp. 212) había señalado que el rehilamiento alcanzaba su máxima expresión en Buenos Aires, Rosario y Montevideo, y que su extensión no era homogénea en el ámbito rural, lo que confirma que este fenómeno debe entenderse dentro de una dinámica urbana y social específica, y no solo como un simple efecto de contacto externo.

Los estudios acústicos posteriores han confirmado que la fricativización conlleva un incremento sistemático de la energía en altas frecuencias y una mayor duración consonántica, rasgos que se asocian con una mayor intensidad perceptiva del segmento (Martínez Celadrán y Fernández Planas, 2013, pp. 115-120; Rost Bagudanch, 2017, pp. 182-188). Estos datos refuerzan la interpretación del rehilamiento como un mecanismo de refuerzo articulatorio en un contexto fonéticamente inestable, más que como la incorporación de un rasgo exógeno.

Desde una perspectiva funcional, esta intensificación no es arbitraria. La neutralización de /ʎ/ reduce el contraste en el dominio palatal y genera un vacío funcional, por lo que el sistema tiende a reforzar el único segmento restante para preservar su capacidad distintiva. Este fenómeno se alinea con las observaciones realizadas en otros contextos románicos, donde la reducción de oposiciones fonémicas puede desencadenar mecanismos compensatorios de refuerzo (Quilis, 1993, pp. 272-284; Hualde, 2005, pp. 164-168).

Por tanto, el español rioplatense no incorpora un sonido ajeno, sino que estabiliza una posibilidad ya presente en el sistema en fases medievales, cuando el dominio palatal mostraba una variación más rica que la fijada posteriormente por la norma peninsular (Lapesa, 1981, pp. 294-298; Lloyd, 1987, pp. 342-345). La emergencia del rehilamiento debe distinguirse analíticamente de su fijación sociolingüística: la primera responde a condiciones estructurales abiertas por la neutralización, mientras que la segunda depende de factores históricos y urbanos específicos del Río de la Plata.

Desde una perspectiva tipológica, este resultado puede caracterizarse como una rareza emergente, según lo propuesto por Loporcaro (2009, pp. 15-25; 2011, pp. 50-54; 2015, pp. 4-10) para otras áreas romances y que aquí se aplica al dominio hispánico. Las configuraciones globalmente marcadas no surgen de mecanismos excepcionales, sino de la convergencia acumulativa de procesos ordinarios que actúan en dominios estructuralmente frágiles. Lo tipológicamente raro no es cada mecanismo aislado, sino su condensación en un mismo punto sensible del sistema y su posterior estabilización histórica.

La secuencia puede sintetizarse de la siguiente manera:

ETAPA	PROCESO	DESCRIPCIÓN	RESULTADO FONÉTICO
I	Oposición funcional	Presencia de /ɰ/ ~ /j/	/ɰ/ ~ /j/
II	Neutralización	Pérdida de la oposición lateral / no lateral	/j/
III	Vacío funcional	Reducción del contraste en el espacio palatal	—
IV	Refuerzo articulatorio	Incremento de la prominencia del segmento residual	[ʒ]

V	Reanálisis perceptivo	Reinterpretación de la variante reforzada	[3 ~ ʃ]
VI	Fijación sistémica	Estabilización de la solución marcada	Yeísmo rehilado

Tabla 2. Secuencia estructural de constitución del yeísmo rehilado

Como se observa en la tabla 2, este proceso no responde a un cambio único, sino a una serie de transformaciones encadenadas. La fase inicial corresponde a un sistema con oposición funcional entre /ɰ/ y /j/. La neutralización de esta oposición no es un punto de llegada, sino que genera un vacío funcional que reabre el espacio palatal a distintas posibilidades de reorganización.

A partir de este punto, el sistema puede seguir distintas trayectorias. En el caso rioplatense, se activa un mecanismo de refuerzo articulatorio que incrementa la prominencia del segmento residual y da lugar a realizaciones fricativas. Inicialmente variables, estas realizaciones son posteriormente reinterpretadas por los hablantes como una categoría estable, lo que conduce a su fijación sistémica.

Desde esta perspectiva, el yeísmo rehilado puede interpretarse como el resultado de una serie de ajustes internos (neutralización, refuerzo o reanálisis) que han tenido lugar a lo largo del tiempo. Su especificidad no radica en la excepcionalidad del mecanismo fonético, sino en la cristalización histórica y social de una de las posibilidades que se abren como resultado de la inestabilidad intrínseca del dominio palatal. El fenómeno constituye así un desenlace coherente con la arquitectura histórica del español, cuya fijación en el continuo rioplatense representa una solución estructural disponible que otras regiones resolvieron de manera distinta.

En efecto, la comparación con otras áreas del español americano permite precisar el carácter tipológicamente marcado de

esta solución. En variedades como el español mexicano, la neutralización de /ɹ/ y /j/ conduce a la estabilización de realizaciones aproximantes relativamente estables, sin un desarrollo sistemático de refuerzo fricativo. En el ámbito caribeño, por el contrario, se documentan tendencias hacia el debilitamiento articulatorio y la reducción de la constricción, con realizaciones más abiertas, próximas a [j].

En contraste con estas trayectorias, el español rioplatense presenta una solución divergente basada en la intensificación articulatoria que conduce primero a realizaciones fricativas sonoras y, posteriormente, a realizaciones fricativas sordas. Diversos estudios han mostrado que, en este caso, la evolución del segmento implica un aumento de la constricción y del componente fricativo, acompañado en muchos casos por una mayor duración relativa (Colantoni, 2006; Fernández Trinidad, 2010). Estos rasgos permiten interpretar el rehilamiento como una intensificación dentro del continuo palatal, más que como una variación superficial o un efecto directo del contacto lingüístico:

ÁREA DIALECTAL	REALIZACIÓN PREDOMINANTE	TENDENCIA FONÉTICA	RESULTADO ESTRUCTURAL
México (zona central)	Aproximante [j]	Reducción articulatoria	Estabilización
Caribe (p. ej. Rep. Dominicana)	Semivocal / debilitada [j ~ Ø]	Pérdida de la oposición lateral / no lateral	Debilitamiento
Río de la Plata (Buenos Aires)	Fricativa [ʒ ~ ʝ]	Alta constricción, presencia de fricción	Refuerzo

Tabla 3. Tendencias fonéticas comparativas del dominio yeísta en distintas áreas del español

Como muestra la tabla 3, las soluciones del dominio yeísta no responden a un patrón uniforme: mientras que en algunas

variedades predomina la estabilización de realizaciones aproximantes o el debilitamiento articulatorio, en el español rioplatense se documenta una trayectoria de intensificación. Esta divergencia refuerza la hipótesis de que la fijación del rehilamiento no solo depende de la apertura estructural generada por la neutralización, sino también de la interacción entre esta inestabilidad y condiciones sociolingüísticas específicas.

En este sentido, la rareza tipológica del yeísmo rehilado no radica en los mecanismos que lo generan —todos ellos ampliamente documentados en otras variedades—, sino en su convergencia y fijación en un mismo sistema.

5. Contacto lingüístico y dinámica sociolingüística del rehilamiento rioplatense

Si bien el contacto lingüístico ha sido un factor ineludible en la historia del español de América, su papel en la explicación del yeísmo rehilado rioplatense debe delimitarse con mayor precisión. Parte de la tradición dialectológica del área del Río de la Plata ha vinculado la fricativización intensa del segmento palatal a la influencia de las lenguas de los inmigrantes, especialmente el italiano y, en menor medida, el portugués, en el contexto de los procesos migratorios y de urbanización masiva de finales del siglo XIX y principios del XX. No obstante, un análisis diacrónico y comparativo sugiere que esta relación no puede formularse en términos de causalidad directa, sino más bien como un proceso de reconfiguración y estabilización sociolingüística de una posibilidad estructural previamente existente.

Desde el punto de vista metodológico, es fundamental distinguir entre la emergencia estructural de una variante dentro del sistema fonológico y su difusión social, estilística y geográfica. Esta distinción permite evitar explicaciones simplistas, ya que el contacto no opera necesariamente como causa generativa

del fenómeno, sino con frecuencia como factor modulador que puede acelerar, frenar o reconfigurar la distribución social de variantes ya existentes (Vigil Oliveros, 2025, p. 288; Weinreich et al., 1968, pp. 115-117, 120-123).

En este sentido, invocar al italiano como origen del rehilamiento plantea problemas desde una perspectiva fonológica. Las realizaciones italianas no se derivan de la neutralización de una lateral palatal funcionalmente equivalente a la /ʎ/ del español, ni responden a una reorganización comparable del inventario palatal. De manera análoga, las referencias al portugués no explican por qué el refuerzo se fija específicamente en el resultado del yeísmo y no en otros segmentos igualmente vulnerables. En ambos casos, la semejanza fonética no implica identidad estructural: la convergencia acústica no equivale a convergencia sistémica, ya que las trayectorias subyacentes son distintas (Teyssier, 1982, pp. 58-60; Mattos e Silva, 2008, pp. 73-88).

La evidencia histórica del área rioplatense refuerza esta interpretación. En el territorio uruguayo del siglo XVIII, los registros muestran una predominancia distintiva, con escasos indicios de neutralización gráfica (Canale y Coll, 2016, pp. 14-16). Asimismo, la documentación del siglo XIX indica que el rehilamiento ya estaba ampliamente difundido en el habla porteña antes de la consolidación de las corrientes migratorias masivas (Fontanella de Weinberg, 1979, pp. 23-35; Guitarte, 1992, pp. 549-563). Estos datos debilitan la hipótesis de una génesis estrictamente exógena y apuntan a una dinámica interna previa al gran ciclo migratorio.

En consecuencia, el yeísmo rioplatense puede interpretarse de manera más coherente como una solución interna cuya fijación histórica se produjo en un contexto sociolingüístico específico. El contacto lingüístico no constituye el origen estructural del fenómeno, pero sí puede contribuir a su estabilización social, a su difusión urbana y a su estratificación estilística dentro del continuo rioplatense. En este sentido, la variación no es homo-

génea, sino que presenta una clara estratificación social y generacional: las realizaciones más innovadoras tienden a concentrarse en determinados grupos de hablantes y estilos de habla (Chang, 2008, pp. 54-57; Fernández Trinidad, 2010, pp. 268-269). Esto confirma que la difusión de las variantes también depende de factores sociales que condicionan su estabilización.

6. El yeísmo como rareza tipológica emergente y el papel de las variedades americanas

A la luz de este recorrido, el yeísmo rioplatense puede interpretarse como el resultado de procesos internos del sistema fonológico del español que alcanzan una fijación histórica en un contexto sociolingüístico específico. Esta interpretación no descarta la influencia del contacto en la difusión y estratificación del rasgo, pero sitúa su origen en la dinámica estructural del sistema.

La comparación con el portugués ha permitido mostrar que las semejanzas fonéticas no implican trayectorias estructurales equivalentes (Teyssier, 1982, pp. 58-60; Mattos e Silva, 2008, pp. 73-88), mientras que el análisis de la documentación rioplatense indica que, si bien el contacto lingüístico no constituye la causa originaria del fenómeno, sí pudo contribuir a su consolidación social y a su difusión urbana (Fontanella de Weinberg, 1979, pp. 25-32; Canale y Coll, 2016, pp. 8-16; Guitarte, 1992, pp. 549-563). Por tanto, es necesario distinguir entre la emergencia estructural y la consolidación sociolingüística, ya que la primera depende de la arquitectura interna del sistema, mientras que la segunda responde a condiciones históricas concretas.

El análisis permite identificar una secuencia de reajustes articulada en tres momentos clave: la inestabilidad del dominio palatal, la neutralización de la oposición entre /ʎ/ y /j/ y la apertura de un espacio de reorganización, seguida de la activación de estrategias de refuerzo orientadas a preservar la saliencia del

segmento residual. En el continuo rioplatense, esta dinámica da lugar a una trayectoria de intensificación que se estabiliza históricamente.

Desde esta perspectiva, el rehilamiento no constituye una anomalía ni una innovación importada, sino la cristalización de una de las soluciones disponibles tras la neutralización. La comparación con otras variedades del español muestra que esta solución no es la única posible: mientras que en algunos contextos se estabilizan realizaciones aproximantes o se desarrollan procesos de debilitamiento, en el caso rioplatense se observa una trayectoria divergente basada en la intensificación articulatoria.

Esta divergencia permite caracterizar el fenómeno como una rareza tipológica emergente. Su carácter marcado no se debe a la excepcionalidad de los mecanismos implicados —que están ampliamente documentados en otras variedades—, sino a su convergencia y fijación en un mismo dominio estructuralmente inestable. En este sentido, la rareza no radica en cada proceso por separado, sino en su interacción dentro de una trayectoria evolutiva específica (Loporcaro, 2011, pp. 50-54; 2015, pp. 4-10).

En síntesis, la fijación del yeísmo rehilado puede explicarse por la interacción entre la inestabilidad estructural del dominio palatal, la neutralización de la oposición /ɰ/ ~ /j/ y el vacío funcional resultante, y las condiciones sociolingüísticas del espacio rioplatense, que favorecieron la estabilización de una trayectoria intensificada. Desde este punto de vista, el caso rioplatense pone de manifiesto que las variedades americanas no son meras prolongaciones periféricas de la norma peninsular, sino también espacios en los que determinadas posibilidades del sistema alcanzan estabilidad y visibilidad estructural.

Referencias

- ALONSO, A. (1953 [2016]). *Estudios lingüísticos: Temas hispanoamericanos*. Athenaica Ediciones Universitarias.
- CANALE, G. y COLL, M. (2016). Historia y presente del yeísmo (rehilado) en el Uruguay. *Lexis*, 40(1), 5-40. <https://doi.org/10.18800/lexis.201601.001>
- CHANG, C. B. (2008). Variation in palatal production in Buenos Aires Spanish. En M. Westmoreland y J. A. Thomas (Eds.), *Selected Proceedings of the 4th Workshop on Spanish Sociolinguistics* (pp. 54-63).
- COLANTONI, L. (2006). Micro and Macro Sound Variation and Change in Argentine Spanish. En N. Sagarra y A. J. Toribio (Eds.), *Selected Proceedings of the 9th Hispanic Linguistics Symposium* (pp. 91-102). https://www.researchgate.net/publication/254386903_Micro_and_Macro_Sound_Variation_and_Change_in_Argentine_Spanish
- DÍAZ ROMERO, C. E. (2023). Observaciones sociales y diatópicas del yeísmo y lleísmo en los documentos de procesos judiciales del periodo colonial neogranadino. *Visitas al Patio*, 17(2), 278-298. <https://doi.org/10.32997/RVP-vol.17-num.2-2023-4442>
- FERNÁNDEZ TRINIDAD, M. (2010). Variaciones fonéticas del yeísmo: Un estudio acústico en mujeres rioplatenses. *Estudios de Fonética Experimental*, 19, 263-292. https://www.researchgate.net/publication/277211798_Variaciones_foneticas_del_yeismo_un_estudio_acustico_en_mujeres_rioplatenses
- FONTANELLA DE WEINBERG, M. B. (1979). *Dinámica social de un cambio lingüístico: La reestructuración de las palatales en el español bonaerense*. Universidad Nacional Autónoma de México.
- FRAGO GRACIA, J. A. (1999). *Historia del español de América*. Gredos.
- GUITARTE, G. L. (1992). Sobre la generalidad del yeísmo porteño en el siglo XIX. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 40(2), 547-574. <https://doi.org/10.24201/nrfh.v40i2.890>
- HOLT, D. E. (2003). The emergence of palatal sonorants and alternating diphthongs in Old Spanish. En *Optimality Theory and Language Change* (pp. 285-305).
- HUALDE, J. I. (2005). *The Sounds of Spanish*. Cambridge University Press.

- KANIA, S. (2010). Documenting *yeísmo* in Medieval and Colonial Spanish Texts. *Romance Philology*, 64(2), 223-246. <https://doi.org/10.1484/J.RPH.3.40>
- LAPESA, R. (1981). *Historia de la lengua española* (9.^a ed.). Gredos.
- LIPSKI, J. M. (1989). Spanish *yeísmo* and the palatal resonants: Towards a unified analysis. *Probus*, 1(2), 211-223. <https://doi.org/10.1515/prbs.1989.1.2.211>
- LLOYD, P. M. (1987). *From Latin to Spanish: Historical Phonology and Morphology of the Spanish Language* (Vol. 1). American Philosophical Society.
- LOPORCARO, M. (1997). *L'origine del raddoppiamento fonosintattico: Una spiegazione diacronica*. Francke.
- LOPORCARO, M. (2009). *Profilo linguistico dei dialetti italiani*. Laterza.
- LOPORCARO, M. (2011). Syllable, segment and prosody. En M. Maiden, J. C. Smith y A. Ledgeway (Eds.), *The Cambridge History of the Romance Languages* (Vol. 1, pp. 50-108). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CHOL9780521800723.003>
- LOPORCARO, M. (2015). *Vowel Length from Latin to Romance*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199656554.001.0001>
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E. y FERNÁNDEZ PLANAS, A. M. (2013). *Manual de fonética española*. Ariel.
- MATTOS E SILVA, R. V. (2008). *O português arcaico: Uma aproximação*. Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- MENÉNDEZ PIDAL, R. (1962). *Manual de gramática histórica española*. Espasa-Calpe.
- PENNY, R. (2000). *Variation and Change in Spanish*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139164566>
- QUILIS, A. (1993). *Tratado de fonología y fonética españolas*. Gredos.
- RAMÍREZ LUENGO, J. L. (2007 [2024]). *Breve historia del español en América* (6.^a ed.). ArcoLibros.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (RAE) (2011). *Nueva gramática de la lengua española: Fonética y fonología*. Espasa.
- ROST BAGUDANCH, A. (2017). Variation and phonological change: The case of *yeísmo* in Spanish. *Folia Linguistica*, 51(1), 169-206. <https://doi.org/10.1515/flin-2017-0005>

- TEYSSIER, P. (1982). *História da língua portuguesa*. Sá da Costa.
- VIGIL OLIVEROS, N. (2025). El yeísmo en la lengua española: Una revisión sistemática de la literatura. *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, 13(2), 251-298.
- WEINREICH, U., LABOV, W. y HERZOG, M. (1968). Empirical foundations for a theory of language change. En W. P. Lehmann y Y. Malkiel (Eds.), *Directions for historical linguistics* (pp. 95-195). University of Texas Press.